NOMBRE:

(Escribe con letra imprenta: nombre y apellido)

POSTTEST

Strategies for Success

MIDDLE SCHOOL - SPANISH
FY2022

Por favor, escribe tu nombre claramente arriba, arranca esta hoja y entrégasela al administrador del la encuesta.

NO ESCRIBAS EN ESTE CUADRO. SÓLO PARA EL USO DE LA OFICINA.

SFS Version ID:	ATODMID-P-SP																						
ID#:	<table border="1"><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td>-</td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td>-</td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td colspan="3">SITE ID</td><td></td><td colspan="2">GROUP</td><td></td><td colspan="4">PARTICIPANT ID</td></tr></table>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	SITE ID				GROUP			PARTICIPANT ID			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>													
SITE ID				GROUP			PARTICIPANT ID																
Date of administration:	<table border="1"><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td>-</td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td>-</td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td colspan="2">MONTH</td><td></td><td colspan="2">DAY</td><td></td><td colspan="2">YEAR</td></tr></table>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	MONTH			DAY			YEAR							
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>																
MONTH			DAY			YEAR																	

(Circle appropriate number)

Language of administration:	1 English 2 Spanish 3 Other, Specify: _____
Location of administration:	1 School 2 Home 3 Program/evaluation office 4 Other, Specify: _____
Type of administration:	1 Individual 2 Group
Survey Version:	2 Posttest

Important note: If this is a Posttest of Follow-up, be sure to include the exact same ID# as in the Baseline instrument

ID#: - -

INSTRUCCIONES: Por favor lee cada pregunta y encierra o marca con una X la respuesta en la caja correspondiente.

SOBRE TI

Las primeras preguntas tienen que ver contigo, en general.

1	¿Cuántos años tienes?	☐ 10 años o menos ☐ 11 años	☐ 12 años ☐ 13 años	☐ 14 años ☐ 15 años	☐ 16 años o más
2	¿Cuál es tu género?	☐ Hombre ☐ Mujer ☐ Otra identificación de género: _____			
3	¿En qué año (grado) escolar estás?	☐ 5º grado ☐ 6º grado	☐ 7º grado ☐ 8º grado	☐ 9º grado ☐ No estoy en la escuela	
4	¿Cómo te describirías a ti mismo? (<i>Selecciona una o más respuestas</i>)	☐ Nativo Americano o Nativo de Alaska ☐ Asiático ☐ Negro o Afro-Americano ☐ Hispano o Latino (tal como Mexicano, Chicano, Mexicano-Americano, Español; otro, Hispano o Latino) ☐ Nativo Hawaiano o Nativo de las Islas del Pacífico ☐ Blanco			
5	¿En tu casa, frecuentemente hablas otro idioma que no sea inglés?	☐ No ☐ Sí			
6	¿Qué nivel de educación tiene tu madre ?	☐ Menor que el de bachillerato ☐ Bachillerato o GED ☐ Algún estudio en la universidad o en escuela técnica		☐ Terminó la universidad, graduada o con postgrado ☐ No estoy seguro / No aplica	
7	¿Qué nivel de educación tiene tu padre ?	☐ Menor que el de bachillerato ☐ Bachillerato o GED ☐ Algún estudio en la universidad o en escuela técnica		☐ Terminó la universidad, graduada o con postgrado ☐ No estoy seguro / No aplica	
8	Durante los últimos 12 meses, ¿típicamente donde duermes en la noche?	☐ En casa de mis padres o guardianes; o en mi lugar de residencia habitual ☐ En la casa de un amigo, familiar, u otra persona, pues tuve que dejar mi casa; o porque mis padres o guardianes no podían pagarla ☐ Con una familia foster o un centro de rehabilitación. ☐ En un albergue o en un hogar de emergencia ☐ En un hotel o motel ☐ En un carro, parque, sitio de acampar, o en otro lugar público ☐ No tengo un lugar habitual para dormir ☐ En algún otro lugar: _____			

OPINIONES PERSONALES

9	¿Qué tan mal se sentirían <u>tus</u> padres si tomaras bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor) regularmente?	☐ Muy mal ☐ Mal	☐ No tan mal ☐ Nada mal
10	¿Qué tan mal pensarías <u>tú</u> de alguien de tu edad que tomara bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor) regularmente?	☐ Muy mal ☐ Mal	☐ No tan mal ☐ Nada mal

¿Cuánto riesgo de hacerse daño (físicamente o de otras maneras) corre la gente cuando...

11	fuma uno o más paquetes de cigarrillos al día?	Ningún riesgo	Poco riesgo	Bastante riesgo	Mucho riesgo
12	consume productos electrónicos de vapor (p. ej. cigarrillos electrónicos, pipas, Juul) cada día?	Ningún riesgo	Poco riesgo	Bastante riesgo	Mucho riesgo
13	fuma marihuana una vez al mes o más?	Ningún riesgo	Poco riesgo	Bastante riesgo	Mucho riesgo
14	fuma marihuana una o dos veces a la semana?	Ningún riesgo	Poco riesgo	Bastante riesgo	Mucho riesgo
15	toma una o dos bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor) casi a diario?	Ningún riesgo	Poco riesgo	Bastante riesgo	Mucho riesgo
16	toma cinco o más bebidas alcohólicas una o dos veces por semana?	Ningún riesgo	Poco riesgo	Bastante riesgo	Mucho riesgo
17	consume medicamentos para el dolor sin ninguna razón médica?	Ningún riesgo	Poco riesgo	Bastante riesgo	Mucho riesgo

TABACO Y NICOTINA

Las siguientes preguntas tienen que ver con el consumo de tabaco. Para estas preguntas, *fumar no incluye cualquier uso de tabaco por razones ceremoniales o religiosas.*

18	Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumaste cigarrillos?	☐ 0 o ningún día ☐ 1 ó 2 días ☐ 3 a 5 días	☐ 6 a 9 días ☐ 10 a 19 días ☐ 20 a 29 días	☐ Los 30 días
19	Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días consumiste tabaco de mascar (tabacón) , “snuff” o “dip,” tal como Redman, Levi Garret, Beechnut, Skoal, Skoal Bandits, o Copenhagen?	☐ 0 o ningún día ☐ 1 ó 2 días ☐ 3 a 5 días	☐ 6 a 9 días ☐ 10 a 19 días ☐ 20 a 29 días	☐ Los 30 días
20	Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días consumiste tabaco o tabaco de sabores en una hookah, aunque sea una sola inhalada?	☐ 0 o ningún día ☐ 1 ó 2 días ☐ 3 a 5 días	☐ 6 a 9 días ☐ 10 a 19 días ☐ 20 a 29 días	☐ Los 30 días

Las tres siguientes preguntas tratan sobre productos de vapor electrónicos, como blu, NJOY, o Starbuzz. Productos de vapor electrónicos incluyen los ‘vapes’, cigarrillos electrónicos, e-cigarros, Juul, e-pipas, pipas de vapor, plumas de vapor, e-hookah y plumas de hookah.

21	¿Has consumido un producto de vapor electrónico?	☐ Sí ☐ No
22	Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días consumiste un producto de vapor electrónico?	☐ 0 – ningún día ☐ 6 a 9 días ☐ Todos los 30 días ☐ 1 a 2 días ☐ 10 a 19 días ☐ 3 a 5 días ☐ 20 a 29 días
23	Si has consumido cualquier tipo de tabaco durante los últimos 30 días, ¿cómo lo conseguiste? Esto incluye cigarrillos, tabaco de mascar, snuff, productos de vapor electrónicos. <i>(Señala todas las que apliquen)</i>	☐ No he consumido ningún tipo de tabaco los últimos 30 días ☐ Un familiar adulto me lo dio o lo compró para mí ☐ Alguien que no es mi pariente y que tiene 18 años o más me lo dio o lo compró para mí ☐ Mi padre/ madre o apoderado me lo dio o lo compró para mí ☐ Lo tomé de mi casa o de otra casa ☐ Lo compré en la tienda ☐ Alguien menor de 18 me lo dio o lo compró para mí ☐ Lo conseguí de otro modo [Por favor, describe]: <hr style="width: 20%; margin-left: 0;"/>
24	¿Crees que vas a fumar un cigarrillo pronto?	☐ Ya he tratado de fumar cigarrillos ☐ No ☐ Sí
25	¿Crees que fumarás un cigarrillo en algún momento, durante el próximo año?	☐ Sí, definitivamente ☐ No, lo más probable es que no ☐ Sí, probablemente ☐ No, definitivamente
26	Si uno de tus mejores amigos/as te ofreciera un cigarrillo, ¿lo fumarías?	☐ Sí, definitivamente ☐ No, lo más probable es que no ☐ Sí, probablemente ☐ No, definitivamente

ALCOHOL

Las siguientes preguntas tienen que ver con el consumo de alcohol. Esto incluye tomar cerveza, vino, “wine coolers,” y licor como ron, ginebra, vodka o whisky. *Para estas preguntas, tomar alcohol no incluye tomar unos traguitos/sorbos de vino por razones religiosas.*

27	¿Has bebido alcohol, es decir, más que unos sorbos?	☐ No ☐ Sí
28	Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste por lo menos una bebida alcohólica?	☐ 0 o ningún día ☐ 6 a 9 días ☐ Los 30 días ☐ 1 ó 2 días ☐ 10 a 19 días ☐ 3 a 5 días ☐ 20 a 29 días
29	Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste 4 o más bebidas alcohólicas seguidas (si eres mujer), o, 5 o más bebidas alcohólicas seguidas (si eres hombre)?	☐ 0 o ningún día ☐ 3 a 5 días ☐ 20 o más días ☐ 1 día ☐ 6 a 9 días ☐ 2 días ☐ 10 a 19 días

30	Durante los últimos 30 días, ¿cómo conseguiste el alcohol que tomabas? <i>(Señala todas las que apliquen)</i>	☐ No he tomado alcohol en los últimos 30 días ☐ Lo conseguí en una fiesta ☐ Mi padre, madre o apoderado lo compró para mí o me lo dio ☐ <u>Otro adulto miembro de mi familia</u> que tiene 21 años o más me lo dio o lo compró para mí ☐ <u>Alguien que no es de la familia</u> que tiene 21 años o más me lo dio o lo compró para mí ☐ <u>Alguien menor de 21 años</u> me lo dio o me lo compró para mí ☐ Lo tomé de mi casa o de otra casa ☐ Lo compré en una tienda, un restaurante, un bar o un lugar público ☐ Lo conseguí de otra forma [por favor, describe]: _____
----	---	---

OTRAS DROGAS

Las siguientes preguntas abordan el consumo de marihuana. La marihuana también es conocida como hierba o mota e incluye el cannabis médico y extractos de cannabis tales como comestibles, aceite y cera.

31	¿Alguna vez has probado la marihuana (“hierba” o “weed”)?	☐ No ☐ Sí
32	Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces consumiste marihuana?	☐ 0 - ninguna vez ☐ 10 a 19 veces ☐ 1 ó 2 veces ☐ 20 a 39 veces ☐ 3 a 9 veces ☐ 40 o más veces
33	Durante los últimos 30 días, ¿de qué manera generalmente consumiste marihuana o cannabis? <i>(Señala sólo una respuesta)</i>	☐ No he consumido marihuana durante los últimos 30 días ☐ La he fumado (en porro, pipa, campana de agua, cigarro) ☐ La he comido (por ejemplo, en brownies, cakes, galletas, u otros “comestibles”, como caramelos o píldoras) ☐ La he tomado (líquida, por ejemplo, en gotas o en bebidas) ☐ Vapeando — vaping (incluyendo ceras y concentrados) ☐ La he consumido de otras maneras: _____

Las siguientes preguntas tratan el consumo de medicinas recetadas.

34	Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces has tomado estimulantes como Ritalin o Adderall, <i>sin que te los hayan recetado</i> ?	☐ 0 o ninguna vez ☐ 10 a 19 veces ☐ 1 ó 2 veces ☐ 20 a 39 veces ☐ 3 a 9 veces ☐ 40 o más veces
35	En los últimos 30 días, ¿has tomado medicinas recetadas para el dolor por alguna razón <i>(aunque no te las hayan recetado)</i> ?	☐ Sí ☐ No <i>(pase a la pregunta #38)</i>
36	Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces has consumido medicinas recetadas para el dolor para drogarte, medicinas como Vicodin, OxyContin, (también llamado Oxy o OC), o Percocet (también llamado Percs)?	☐ 0 o ninguna vez ☐ 10 a 19 veces ☐ 1 ó 2 veces ☐ 20 a 39 veces ☐ 3 a 9 veces ☐ 40 o más veces

37	Si has consumido medicinas recetadas para el dolor en los últimos 30 días por cualquier razón, ¿dónde las conseguiste? (<i>Señala todas las que apliquen</i>).	☐ No he consumido medicinas recetadas para el dolor los últimos 30 días ☐ Un doctor o un dentista me las recetaron o me las dieron ☐ Un familiar las compartió conmigo ☐ Un amigo las compartió conmigo ☐ Fueron compradas de alguien más (p. ej., amigo, traficante, familiar) ☐ Fueron tomadas de alguien más (incluidos amigos y familiares) sin consulta ☐ Otro lugar (p. ej. México, internet). Por favor, describe: <hr/>
38	¿Alguna vez has inhalado goma o pegamento, aerosol, pinturas u otros tipos “sprays” para drogarte?	☐ No ☐ Sí

EN LA ESCUELA Y EN LA COMUNIDAD

Aunque no tomes nada de alcohol, contesta estas preguntas (como si lo hicieras).

39	Si estás tomando alcohol <u>en la escuela</u> , ¿qué tan probable es que <u>te descubra</u> algún maestro o empleado?	☐ No es probable ☐ Es poco probable	☐ Es probable ☐ Es muy probable
40	Si te <u>encuentran tomando alcohol en la escuela</u> , ¿qué tan probable es que te <u>metas en problemas</u> ?	☐ No es probable ☐ Es poco probable	☐ Es probable ☐ Es muy probable
41	Si estás <u>tomando alcohol</u> en algún lugar de tu comunidad, ¿qué tan probable es que <u>te descubra la policía</u> ?	☐ No es probable ☐ Es poco probable	☐ Es probable ☐ Es muy probable
42	Si estás <u>bebiendo alcohol</u> en algún lugar de tu comunidad, ¿qué tan probable es que <u>la policía te arreste o que te multe</u> ?	☐ No es probable ☐ Es poco probable	☐ Es probable ☐ Es muy probable

Durante este año escolar, mientras estabas en el campus de la escuela, has ...

43	...fumado cigarrillos en el campus de la escuela?	Sí	No
44	...masticado tabaco, snuff or dip en el campus de la escuela?	Sí	No
45	...tomado al menos una bebida alcohólica en el campus de la escuela?	Sí	No
46	...fumado marihuana en el campus de la escuela?	Sí	No
47	...usado drogas recetadas para drogarte en el campus de la escuela?	Sí	No

**¡Ya terminaste! Gracias por completar esta encuesta.
Agradecemos mucho tu ayuda.**